

về chi phái Giu-đa, Na-ha-sôn, con trai của A-mi-na-đáp;

לְיִשָּׁשָׁר 8
נְתַנְאֵל
בֶּן-צֹעֵר
cho-Y-sa-ca
con
צֹעֵר
H5417 H3485 H6686

về chi phái Y-sa-ca, Na-tha-na-ên, con trai của Xu-a;

לְזַבּוּלֹן 9
אֱלִיָּאב
בֶּן-חֶלֶן
cho-Sa-bu-lôn
con
חֶלֶן
H0446 H2074 H2497

về chi phái Sa-bu-lôn, Ê-li-áp, con trai của Hê-lôn;

לְבִנְיָ 10
יֹסֵף
לְאֶפְרַיִם
אֱלִישָׁמַע
בֶּן-אֱלִישָׁמַע
con
con
con
con
con
con
con
con
các-con-trai
Giô-sép
cho-Ép-ra-im
Am-mi-hút
cho-Ma-na-se
Ga-ma-li-ên
H0669 H3130 H0476 H1583 H4519 H5989

פְּדָהצֹר
פְּדָהצֹר
H6301

về con cháu Giô-sép, nghĩa là về chi phái Ép-ra-im, Ê-li-sa-ma, con trai của A-mi-hút; về chi phái Ma-na-se, Ga-ma-li-ên, con trai của Phê-đát-su;

לְבִנְיָמִן 11
אֲבִידָן
בֶּן-גְּדֵעִי
cho-Bên-gia-min
con
A-bi-đan
Gđe-ai
H1144 H0027 H1441

về chi phái Bên-gia-min, A-bi-đan, con trai của Ghi-đeo-ni;

לְדָן 12
אֲחִיעֶזֶר
בֶּן-עַמִּישַׁדַּי
cho-Dan
con
A-hi-ê-xe
Em-i-sa-đai
H1835 H0295 H5996

về chi phái Đan, A-hi-ê-xe, con trai của A-mi-sa-đai;

לְאָסֵר 13
פְּנֵעִיָּאֵל
בֶּן-עֶכְרָן
cho-A-se
con
E-cư-ri-an
Phê-đát-su
H0836 H6295 H5918

về chi phái A-se, Pha-ghi-ên, con trai của Oùc-ran;

לְגָת 14
אֱלִסָּרָה
בֶּן-דְּעִוְאֵל
cho-Gát
con
Đê-u-ên
Đê-u-ên
H0460 H1410 H1845

về chi phái Gát, Ê-li-a-sáp, con trai của Đê -u-ên;

לְנֶפְתָּלִי 15
אֲחִירָע
בֶּן-עֵינָן
cho-Nép-ta-li
con
E-i-nan
E-i-nan
H0299 H5321 H5881

về chi phái Nép-ta-li, A-hi-ra, con trai của Ê-nan.

אֵלֶּה 16
קְרִיאִין
(קְרִיאִין)
הַעֲדָה
נְשִׂאִי
מִטּוֹת
אֲבוֹתָם
רִאשֵׁי
אֲלָפֵי
יִשְׂרָאֵל
này
gọi
hội-chúng
quan-trưởng
chi-phái
cha-họ
đầu
ngàn
Y-sơ-ra-ên
H0428 H7148 H7121 H5712 H4294 H0001 H0505 H3478

הֵם
họ
H1992

Đó là những người được gọi từ trong hội chúng, vốn là quan trưởng của các chi phái tổ phụ mình, và là quan tướng quân đội Y-sơ-ra-ên.

וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאֶהְרֹן אֶת הָאָנָשִׁים הָאֵלֶּה מֵאֲשֶׁר נִקְבּוּ בְּשֵׁמוֹת: 17
 và-lấy Mô-i-se và-A-rôn — người này mà danh
[H3947](#) [H4872](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0376](#) [H0428](#) [H8034](#)

Vậy, Mô-i-se và A-rôn nhận lấy các người ấy mà đã được xưng tên;

וְאֵת כָּל-הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיִּתְּלֶדּוּ עַל- 18
 và mọi hội-chúng nhóm-lại trong-một cho-tháng thứ-hai và-sinh trên
[H0853](#) [H3605](#) [H5712](#) [H6950](#) [H0259](#) [H2320](#) [H8145](#) [H3205](#)

מִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעֵלָּה 19
 gia-đình-họ cho-nhà cha-họ trong-số danh con hai-mươi năm và-bên-trên-nó
[H4940](#) [H0001](#) [H4557](#) [H8034](#) [H8141](#) [H6242](#) [H4605](#)

לְגִלְגָּתָם:
 לְגִלְגָּתָם:
[H1538](#)

đến ngày mồng một tháng hai, truyền nhóm cả hội chúng, cứ kể tên từng người từ hai mươi tuổi sắp lên mà nhập sổ theo họ hàng và tông tộc của họ.

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַּר סִינַי: 19
 như-như truyền-lệnh Đức-Giê-hô-va — Mô-i-se
[H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5514](#)

פ

Vậy, Mô-i-se kê sổ chúng nó tại đồng vắng Si-na-i, y như Đức Giê-hô-va đã phán dặn.

וַיְהִי וְכָל-בְּנֵי-רְאוּבֵן בְּכֹרֵם יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית 20
 và-là các-con- trai Ru-bên con-đầu-lòng Y-sơ-ra-ên dòng-dõi-họ cho-gia-đình-họ cho-nhà
[H1961](#) [H7205](#) [H1060](#) [H3478](#) [H8435](#) [H4940](#)

אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת לְגִלְגָּתָם כָּל-זָכָר מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעֵלָּה 21
 cha-họ trong-số danh mọi đực con hai-mươi năm và-bên-trên-nó
[H0001](#) [H4557](#) [H8034](#) [H1538](#) [H3605](#) [H2145](#) [H8141](#) [H6242](#) [H4605](#)

כָּל יֵצֵא צְבָא: 22
 mọi ra quân-đội
[H3318](#) [H3605](#)

Con cháu Ru-bên, là trưởng nam của Y-sơ-ra-ên, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên của hết thủy nam đình từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Ru-bên đi ra trận được,

פְּקָדֵיהֶם לְמִטָּה רְאוּבֵן שֵׁשָׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת: 21
 đếm-họ cho-chi-phái Ru-bên sáu và-bốn-mươi ngàn và-năm trăm
[H4294](#) [H7205](#) [H8337](#) [H0705](#) [H0505](#) [H2568](#) [H3967](#)

số là bốn mươi sáu ngàn năm trăm.

לְבָנֵי שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם פְּקָדֵיוּ בְּמִסְפָּר 22
 các-con- trai Si-mê-ôn dòng-dõi-họ cho-gia-đình-họ cho-nhà cha-họ đếm-nó trong-số
[H8095](#) [H8435](#) [H4940](#) [H0001](#) [H4557](#)

שְׁמוֹת לְגִלְגָּתָם כָּל-זָכָר מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעֵלָּה כָּל יֵצֵא צְבָא: 23
 danh mọi đực con hai-mươi năm và-bên-trên-nó mọi ra quân-đội
[H8034](#) [H1538](#) [H3605](#) [H2145](#) [H8141](#) [H6242](#) [H4605](#) [H3318](#) [H3605](#)

Con cháu Si-mê-ôn, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên của hết thủy nam đình từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Si-mê-ôn đi ra trận được,

פ	מאות :	ושלש	אלף	וחמשים	תשעה	שמעון	למטה	פקדיהם	23
—	trăm	và-ba	ngàn	và-năm-mươi	chín	Si-mê-ôn	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H7969	H0505	H2572	H8672	H8095	H4294		

số là năm mươi chín ngàn ba trăm.

מִבֵּן	שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחתם	תולדותם	גָּד	לְבָנַי	24
con	danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Gát	các-con-trai	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H1410		

עשרים	שנה	ומעלה	כל	יצא	צבא :
hai-mươi	năm	và-bên-trên-nó	mọi	ra	quân-đội
H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

Con cháu Gát, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Gát đi ra trận được,

פ	וחמשים :	מאות	ושש	אלף	וארבעים	חמש	גָּד	למטה	פקדיהם	25
—	và-năm-mươi	trăm	và-sáu	ngàn	và-bốn-mươi	năm	Gát	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H2572	H3967	H8337	H0505	H0705	H2568	H1410	H4294		

số là bốn mươi lăm ngàn sáu trăm năm mươi.

מִבֵּן	שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחתם	תולדותם	יהודה	לְבָנַי	26
con	danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Giu-đa	các-con-trai	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H3063		

עשרים	שנה	ומעלה	כל	יצא	צבא :
hai-mươi	năm	và-bên-trên-nó	mọi	ra	quân-đội
H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

Con cháu Giu-đa, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Giu-đa đi ra trận được,

פ	מאות :	ושש	אלף	ושבעים	ארבעה	יהודה	למטה	פקדיהם	27
—	trăm	và-sáu	ngàn	và-bảy-mươi	bốn	Giu-đa	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H8337	H0505	H7657	H0702	H3063	H4294		

số là bảy mươi bốn ngàn sáu trăm.

מִבֵּן	שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחתם	תולדותם	יששכר	לְבָנַי	28
con	danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Y-sa-ca	các-con-trai	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H3485		

עשרים	שנה	ומעלה	כל	יצא	צבא :
hai-mươi	năm	và-bên-trên-nó	mọi	ra	quân-đội
H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

Con cháu của Y-sa-ca, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Y-sa-ca đi ra trận được,

פ	מאות :	וארבע	אלף	וחמשים	ארבעה	יששכר	למטה	פקדיהם	29
—	trăm	và-bốn	ngàn	và-năm-mươi	bốn	Y-sa-ca	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H0702	H3485	H4294		

số là năm mươi bốn ngàn bốn trăm.

שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבַיִת	לְמִשְׁפַּחְתָּם	תּוֹלְדוֹתָם	זְבוּלוֹן	לְבָנָי	30
danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Sa-bu-lôn	các-con-trai	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H2074		

צָבָא:	יָצָא	כָּל	וְמַעַלָּהּ	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֵּן	
quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi	con	
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		

Con cháu của Sa-bu-lôn, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Sa-bu-lôn đi ra trận được,

פ	מֵאוֹת:	וְאַרְבַּע	אֲלֶפֶת	וְחַמְשִׁים	שָׁבְעָה	זְבוּלוֹן	לְמִטָּה	פְּקָדֵיהֶם	31
—	trăm	và-bốn	ngàn	và-năm-mươi	bảy	Sa-bu-lôn	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H7651	H2074	H4294		

số là năm mươi bảy ngàn bốn trăm.

אֲבוֹתָם	לְבַיִת	לְמִשְׁפַּחְתָּם	תּוֹלְדוֹתָם	אֶפְרַיִם	לְבָנָי	יוֹסֵף	לְבָנָי	32
cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Ép-ra-im	các-con-trai	Giô-sép	các-con-trai	
H0001		H4940	H8435	H0669		H3130		

צָבָא:	יָצָא	כָּל	וְמַעַלָּהּ	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֵּן	שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר
quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi	con	danh	trong-số
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

Về hậu tự Giô-sép, là con cháu Ép-ra-im, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Ép-ra-im đi ra trận được,

פ	מֵאוֹת:	וְחַמֵּשׁ	אֲלֶפֶת	אַרְבָּעִים	אֶפְרַיִם	לְמִטָּה	פְּקָדֵיהֶם	33
—	trăm	và-năm	ngàn	bốn-mươi	Ép-ra-im	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H2568	H0505	H0705	H0669	H4294		

số là bốn mươi ngàn năm trăm.

שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבַיִת	לְמִשְׁפַּחְתָּם	תּוֹלְדוֹתָם	מְנַשֶּׁה	לְבָנָי	34
danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Ma-na-se	các-con-trai	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H4519		

צָבָא:	יָצָא	כָּל	וְמַעַלָּהּ	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֵּן	
quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi	con	
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		

Con cháu Ma-na-se, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Ma-na-se đi ra trận được,

פ	וּמְאָתַיִם:	אֲלֶפֶת	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁנַיִם	מְנַשֶּׁה	לְמִטָּה	פְּקָדֵיהֶם	35
—	và-trăm	ngàn	và-ba-mươi	hai	Ma-na-se	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H0505	H7970	H8147	H4519	H4294		

số là ba mươi hai ngàn hai trăm.

שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבַיִת	לְמִשְׁפַּחְתָּם	תּוֹלְדוֹתָם	בְּנֵי־מִן	לְבָנָי	36
danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Bên-gia-min	các-con-trai	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H1144		

צָבָא:	יָצָא	כָּל	וְמַעַלָּהּ	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֵּן	
quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi	con	
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		

Con cháu Bên-gia-min, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Bên-gia-min đi ra trận được,

פ	מאות:	וארבע	אלף	ושלשים	חמשה	בנימין	למטה	פקדיהם	37
—	trăm	và-bốn	ngàn	và-ba-mươi	năm	Bên-gia-min	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H0702	H0505	H7970	H2568	H1144	H4294		

số là ba mươi lăm ngàn bốn trăm.

מבן	שמת	במספר	אבתם	לביית	למשפחתם	תולדתם	דן	לבני	38
con	danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Đan	các-con-trai	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H1835		
				צבא:	יצא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
				quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi
					H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

Con cháu Đan, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Đan đi ra trận được,

פ	מאות:	ושבע	אלף	וששים	שנים	דן	למטה	פקדיהם	39
—	trăm	và-bảy	ngàn	và-sáu-mươi	hai	Đan	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H7651	H0505	H8346	H8147	H1835	H4294		

số là sáu mươi hai ngàn bảy trăm.

מבן	שמת	במספר	אבתם	לביית	למשפחתם	תולדתם	אשר	לבני	40
con	danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	A-se	các-con-trai	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H0836		
				צבא:	יצא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
				quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi
					H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

Con cháu A-se, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái A-se đi ra trận được,

פ	מאות:	וחמש	אלף	וארבעים	אחד	אשר	למטה	פקדיהם	41
—	trăm	và-năm	ngàn	và-bốn-mươi	một	A-se	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H2568	H0505	H0705	H0259	H0836	H4294		

số là bốn mươi mốt ngàn năm trăm.

שמת	במספר	אבתם	לביית	למשפחתם	תולדתם	נפתלי	בני		42
danh	trong-số	cha-họ	cho-nhà	cho-gia-đình-họ	dòng-dõi-họ	Nép-ta-li	các-con-trai		
	H8034	H4557	H0001	H4940	H8435	H5321			
			צבא:	יצא	כל	ומעלה	שנה	עשרים	מבן
			quân-đội	ra	mọi	và-bên-trên-nó	năm	hai-mươi	con
				H3318	H3605	H4605	H8141	H6242	

Con cháu Nép-ta-li, dòng dõi họ tùy theo họ hàng và tông tộc mình, cứ kể từng tên, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong chi phái Nép-ta-li đi ra trận được,

פ	מאות:	וארבע	אלף	וחמשים	שלושה	נפתלי	למטה	פקדיהם	43
—	trăm	và-bốn	ngàn	và-năm-mươi	ba	Nép-ta-li	cho-chi-phái	đếm-họ	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H7969	H5321	H4294		

số là năm mươi ba ngàn bốn trăm.

עשר מֵשֵׁה פָקֵד אֲשֶׁר הַפְּקָדִים אֵלֶּה 44
 mười hai Y-sơ-ra-ên và-quan-trưởng và-A-rôn Môi-se đếm mà đếm này
[H6240](#) [H8147](#) [H3478](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0428](#)

אִישׁ אִישׁ- אֶחָד לְבַיְתָּ- אֲבֹתָיו הֵיוּ:
 là cha-nó cho-nhà một người người
[H1961](#) [H0001](#) [H0259](#) [H0376](#) [H0376](#)

Đó là những người mà Môi-se, A-rôn, và mười hai quan trưởng Y-sơ-ra-ên kê số; mỗi quan trưởng kê số cho tông tộc mình.

וַיְהִי וְיָהוִי כָל- פְּקוּדֵי בְנֵי- יִשְׂרָאֵל לְבַיְתָּ אֲבֹתָם מִבְּנֵי שְׁנָה 45
 năm hai-mươi con cha-họ cho-nhà Y-sơ-ra-ên các-con-traì đếm mọi và-là
[H8141](#) [H6242](#) [H0001](#) [H3478](#) [H3605](#) [H1961](#)

וּמֵעַל וְיָצָא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל:
 trong-Y-sơ-ra-ên quân-đội ra mọi và-bên-trên-nó
[H3478](#) [H3318](#) [H3605](#) [H4605](#)

Thế thì, hết thảy những người trong dân Y-sơ-ra-ên đã được nhập sổ tùy theo tông tộc mình, từ hai mươi tuổi sắp lên, tức là mọi người trong Y-sơ-ra-ên đi ra trận được,

וַיְהִי וְיָהוִי כָל- הַפְּקָדִים שֵׁשׁ- מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים וְחֲמֵשׁ וְחֲמֵשׁ מֵאוֹת וְחֲמֵשִׁים: 46
 và-năm-mươi trăm và-năm ngàn và-ba ngàn và-năm trăm sáu đếm mọi và-là
[H2572](#) [H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7969](#) [H0505](#) [H3967](#) [H8337](#) [H3605](#) [H1961](#)

số là sáu trăm ba ngàn năm trăm năm mươi.

וְהַלְוִיִּם וְהַלְוִיִּם לְמִטָּה אֲבֹתָם לֹא הִתְפַּקְדוּ בְּתוֹכָם: 47
 — trong-giữa-họ đếm không cha-họ cho-chi-phái và-người-Lê-vi
[H8432](#) [H3808](#) [H0001](#) [H4294](#) [H3881](#)

Nhưng người Lê-vi, theo chi phái tổ phụ mình, không kê số chung với những chi phái khác.

וַיְדַבֵּר וְיָהוָה אֶל- מֹשֶׁה לְאֹמֶר: 48
 cho-nói Môi-se đến Đức-Giê-hô-va và-phán
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Vì Đức Giê-hô-va có phán cùng Môi-se rằng:

אֵךְ אֶת- מִטָּה לְוִי לֹא תִפְקֹד לֹא רֵאשִׁם וְאֶת- תַּפְקֹד לֹא תִשָּׂא בְּתוֹךְ 49
 trong-giữa mang không đầu-họ và đếm không Lê-vi chi-phái — thật-vậy
[H8432](#) [H5375](#) [H3808](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3878](#) [H4294](#) [H0853](#) [H0389](#)

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 Y-sơ-ra-ên các-con-traì
[H3478](#)

Người chớ kê số chi phái Lê-vi, và cũng đừng dựng bộ họ chung với dân Y-sơ-ra-ên;

וְאֵתָּה וְאֵתָּה הַפְּקֹד אֶת- הַלְוִיִּם עַל- מִשְׁכַּן הָעֵדוּת וְעַל כָּל- כְּלָיו 50
 đồ-dùng-nó mọi và-trên chứng-cớ đền-tạm trên người-Lê-vi — đếm và-người
[H3627](#) [H3605](#) [H5715](#) [H4908](#) [H3881](#) [H0853](#)

וְעַל כָּל- אֲשֶׁר- לֹו הָמָה יִשְׂאֹו אֶת- הַמִּשְׁכָּן וְאֶת- כָּל- כְּלָיו וְהֵם 51
 và-họ đồ-dùng-nó mọi và đền-tạm — mang họ cho-nó mà mọi và-trên
[H1992](#) [H3627](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4908](#) [H0853](#) [H5375](#) [H1992](#) [H3605](#)

יִשְׂרָתָהּ וְסָבִיב לְמִשְׁכָּן יִחְנוּ:
 phục-vụ-nó và-chung-quanh và-chung-quanh đóng-trại
[H2583](#) [H4908](#) [H5439](#) [H8334](#)

nhưng hãy cắt phần người Lê-vi coi sóc đền tạm chứng cứ, hết thảy đồ đạc và các món thuộc về đền tạm. Ấy là người Lê-vi sẽ chuyên-vận đền tạm và hết thảy đồ đạc nó, cùng sẽ làm công việc về đền tạm và đóng trại ở chung quanh đền tạm.

יָקִימוּ וּבִנְטָע וְהַמְשָׁכִין יוֹרִידוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם וּבִחַנְתָּ וְהַמְשָׁכִין יָקִימוּ
 đứng-dậy và-trong-đóng-trại người-Lê-vi nó đi-xuống đèn-tạm và-trong-đi
[H4908](#) [H2583](#) [H3881](#) [H0853](#) [H3381](#) [H4908](#) [H5265](#)

יָוֹמָתְךָ וְהָרַב וְהָרַב וְהָרַב אֹתוֹ הַלְוִיִּם וְהָרַב וְהָרַב
 chết dâng và-lạ người-Lê-vi nó
[H4191](#) [H7126](#) [H3881](#) [H0853](#)

Khi nào đèn tạm dờ chỗ, thì người Lê-vi sẽ tháo dỡ nó; khi nào đèn tạm dừng lại, thì họ sẽ dựng nó lên; còn người ngoại đến gần sẽ bị xử tử.

וְהָרַב
 cờ-hiệu-nó trên và-người trại-nó trên người Y-sơ-ra-ên các-con-trai và-đóng-trại
[H1714](#) [H0376](#) [H4264](#) [H0376](#) [H3478](#) [H2583](#)

לְצְבָאֲתָם
 cho-quân-đội-họ

Dân Y-sơ-ra-ên mỗi người phải đóng ở trong trại quân mình, và mỗi trại quân, từng đội ngũ, phải đóng gần bên ngọn cờ mình.

וְהָרַב
 là và-không chúng-cớ cho-đền-tạm chung-quanh đóng-trại và-người-Lê-vi
[H1961](#) [H3808](#) [H5715](#) [H4908](#) [H5439](#) [H2583](#) [H3881](#)

וְהָרַב
 đèn-tạm nhiệm-vụ — người-Lê-vi và-giữ Y-sơ-ra-ên các-con-trai hội-chúng trên
[H4908](#) [H4931](#) [H0853](#) [H3881](#) [H8104](#) [H3478](#) [H5712](#)

הָעֵרֹוֹת
 chúng-cớ
[H5715](#)

Nhưng người Lê-vi sẽ đóng trại chung quanh đền tạm chúng cớ, để đừng có sự giận dữ cùng hội-dân Y-sơ-ra-ên; người Lê-vi sẽ coi sóc đền tạm chúng cớ.

וְהָרַב
 Môi-se — Đức-Giê-hô-va truyền-lệnh mà mọi Y-sơ-ra-ên các-con-trai và-làm
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H3478](#)

וְהָרַב : עָשׂוּ
 — làm vì-vậy

Dân Y-sơ-ra-ên làm y như mọi điều Đức Giê-hô-va đã phán dặn Môi-se vậy.